



تقرير موجز

Summary Report

التطورات النقدية والمصرفية – يناير 2019

Monetary & Banking Developments – January 2019

Date: 19/02/2019

التاريخ: 2019/02/19

The Central Bank announced that the Money Supply aggregate M_1 increased by 0.1%, from AED 485.6 billion at the end of December 2018 to AED 486 billion at the end of January 2019.

أعلن المصرف المركزي أن عرض النقد (ن1) ارتفع بنسبة 0.1% من 485.6 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2018 إلى 486 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2019.

The Money Supply aggregate M_2 decreased by 0.2%, from AED 1308.4 billion at the end of December 2018 to AED 1305.5 billion at the end of January 2019.

انخفض عرض النقد (ن2) بنسبة 0.2% من 1308.4 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2018 إلى 1305.5 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2019.

The Money Supply aggregate M_3 increased by 0.05%, from AED 1602.3 billion at the end of December 2018 to AED 1603.1 billion at the end of January 2019.

ارتفع عرض النقد (ن3) بنسبة 0.05% من 1602.3 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2018 إلى 1603.1 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2019.

The increase in M_1 was mainly due to an increase of AED 0.6 billion in Currency in Circulation outside Banks, overshadowing an AED 0.2 billion reduction in Monetary Deposits. The reduction in M_2 was brought about by an AED 3.3 billion reduction in Quasi-Monetary Deposits, dominating the increase in M_1 . M_3 mainly rose due to an AED 3.7 billion increase in Government Deposits and an increased M_1 , overriding the reduction in M_2 .

يعزى الارتفاع في عرض النقد (ن1) لارتفاع بمقدار 0.6 مليار درهم في النقد المتداول خارج البنوك مقابل انخفاض بمقدار 0.2 مليار درهم في الودائع النقدية. ويرجع الانخفاض في (ن2) إلى انخفاض بمقدار 3.3 مليار درهم في الودائع شبه النقدية على الرغم من الارتفاع في ن1. يعود الارتفاع في (ن3) إلى ارتفاع عرض النقد (ن1) وارتفاع بمقدار 3.7 مليار درهم في الودائع الحكومية، على الرغم من انخفاض عرض النقد (ن2).

Gross bank assets, including bankers' acceptances, increased by 1.2%, rising from AED 2878 billion at the end of December 2018 to AED 2913.2 billion at the end of January 2019.

ارتفع إجمالي الأصول المصرفية، شاملاً القبولات المصرفية بنسبة 1.2% من 2878 مليار درهم بنهاية شهر ديسمبر 2018 إلى 2913.2 مليار درهم بنهاية شهر يناير 2019.

Gross credit also increased by 0.3% from AED 1656.6 billion at the end of December 2018 to AED 1662 billion at the end of January 2019.

ارتفع إجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.3% من 1656.6 مليار درهم بنهاية شهر ديسمبر 2018 إلى 1662 مليار درهم بنهاية شهر يناير 2019.

During January 2019, total bank deposits fell by AED one billion AED, due to AED 0.1 billion and AED 0.9 billion decreases in Resident Deposits and Non-Resident Deposits, respectively.

خلال شهر يناير 2019 انخفض إجمالي الودائع المصرفية بمقدار مليار درهم نتيجة انخفاض بمقدار 0.1 مليار درهم في ودايع المقيمين وانخفاض بمقدار 0.9 مليار درهم في ودايع غير المقيمين.

Note:

M_1 = Currency in circulation outside Banks + Monetary Deposits (current accounts and call accounts at banks)

M_2 = M_1 + Quasi-monetary Deposits (resident time and saving deposits in Dirhams and resident deposits in foreign currencies)

M_3 = M_2 + Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

ملاحظة

ن1 يشمل النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

ن2 يشمل ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملة الأجنبية).

ن3 يشمل ن2 + ودايع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.